

538083-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Excavating and earthmoving work – 1. Bauabschnitt Wiedervernässung des Hündfelder Moores

OJ S 148/2026 04/08/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Oibreacha

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Biologische Station Zwillbrock Service gGmbH

R-phost: crossborderbog@bszwillbrock.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Comhlacht dlí phoiblí atá faoi rialú údaráis áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Cosaint an chomhshaoil

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: 1. Bauabschnitt Wiedervernässung des Hündfelder Moores

Cur síos: Gegenstand der Ausschreibung sind Tiefbau- und Erdarbeiten zur Umsetzung des 1. Bauabschnitts der Wiedervernässung des Hündfelder Moores im Rahmen des EU-LIFE-Projekts „CrossBorderBog“. Die Leistungen umfassen insbesondere die Herstellung temporärer Transportwege, Erd- und Bodenbewegungsarbeiten, die Umlagerung und den Wiedereinbau von Torf, den Bau von Dämmen und Geländemodellierungen sowie die Herstellung von Versickerungsmulden und weiteren wasserbaulichen Einrichtungen zur Steuerung des Wasserhaushalts. Die Arbeiten erfolgen innerhalb eines ökologisch besonders sensiblen Moor- und Naturschutzgebietes und sind unter Einhaltung umfangreicher natur- und artenschutzrechtlicher Vorgaben auszuführen. Besondere Anforderungen bestehen an den bodenschonenden Geräteeinsatz, die Baustellenlogistik sowie den Schutz von Flora, Fauna und Moorboden. Ziel der Maßnahme ist die dauerhafte Wiederherstellung eines natürlichen Wasserhaushalts und die ökologische Aufwertung des Moorgebietes.

Aitheantóir an nós imeachta: 3426984d-c197-4f59-8d21-3af45b69a790

Aitheantóir inmheánach: 2026_CBB_009

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45112000 Excavating and earthmoving work

Aicmiú breise (cpv): 45112360 Land rehabilitation work, 45232452 Drainage works, 45247230 Dyke construction work

2.1.2. An áit feidhmíochta

Foroinn tíre (NUTS): Borken (DEA34)

Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin:

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: 1. Bauabschnitt Wiedervernässung des Hündfelder Moores

Cur síos: Gegenstand der Ausschreibung sind Tiefbau-, Erd- und Wasserbauarbeiten zur Umsetzung des 1. Bauabschnitts der Wiedervernässung des Hündfelder Moores im Rahmen des EU-LIFE-Projekts „CrossBorderBog – Wiedervernässung des Hündfelder Moores“. Ziel der Maßnahme ist die Wiederherstellung eines naturnahen Wasserhaushalts zur langfristigen Sicherung und Entwicklung des Moorökosystems sowie der Schutz und die Förderung moortypischer Lebensräume und Arten. Die ausgeschriebenen Leistungen umfassen insbesondere die Einrichtung und den Betrieb der Baustelle einschließlich aller erforderlichen Nebenleistungen, die Herstellung und den späteren Rückbau temporärer Transport- und Baustraßen, umfangreiche Erd- und Bodenbewegungsarbeiten sowie die fachgerechte Umlagerung, Zwischenlagerung und den Wiedereinbau von Torf und weiteren Bodenmaterialien. Weiterhin sind Dämme und Geländemodellierungen zur Regulierung des Wasserhaushalts herzustellen sowie Versickerungsmulden und weitere wasserbauliche Anlagen entsprechend den Ausführungsunterlagen anzulegen. Hierzu gehören sämtliche erforderlichen Aushub-, Transport-, Einbau- und Verdichtungsarbeiten sowie die Herstellung der erforderlichen Geländeprofile. Die Arbeiten erfolgen innerhalb eines ökologisch besonders sensiblen Moor- und Naturschutzgebietes mit teilweise nur eingeschränkt tragfähigen Böden. Hieraus ergeben sich besondere Anforderungen an die Baustellenlogistik, den Einsatz geeigneter Maschinen mit geringer Bodenpressung sowie an die Planung und Durchführung sämtlicher Bauabläufe. Verdichtungen, Bodenvermischungen und sonstige Beeinträchtigungen des Moorbodens sind auf das technisch unvermeidbare Maß zu beschränken. Die Arbeiten sind so zu organisieren, dass Eingriffe in den Naturhaushalt möglichst gering gehalten werden. Der Auftragnehmer hat sämtliche natur-, arten- und wasserrechtlichen Vorgaben sowie die in den Vergabeunterlagen enthaltenen Schutz- und Vermeidungsmaßnahmen einzuhalten. Hierzu gehören insbesondere Maßnahmen zum Schutz empfindlicher Tier- und Pflanzenarten, Vorgaben zur Vermeidung von Lichtemissionen, Regelungen zum Amphibien- und Reptilienschutz, die Reinigung und Desinfektion eingesetzter Maschinen zur Vermeidung der Verschleppung von Krankheitserregern sowie weitere ökologische Schutzmaßnahmen. Die Arbeiten sind in enger Abstimmung mit der Bauüberwachung und der ökologischen Baubegleitung durchzuführen. Zum Leistungsumfang gehören ferner sämtliche erforderlichen Vermessungsleistungen, die Eigenüberwachung der Bauausführung, die Durchführung und Dokumentation der erforderlichen Qualitätskontrollen, Verdichtungsnachweise, Wiege- und Entsorgungsnachweise sowie die vollständige Dokumentation der ausgeführten Leistungen. Der Auftragnehmer hat die Baustelle während der gesamten Bauzeit verkehrs- und arbeitssicher zu betreiben, alle erforderlichen Sicherungsmaßnahmen eigenverantwortlich vorzuhalten und die einschlägigen gesetzlichen, technischen und arbeitsschutzrechtlichen Vorschriften einzuhalten. Die Fertigstellung der Bauleistungen hat innerhalb der vertraglich festgelegten Ausführungsfrist unter Berücksichtigung der ökologischen Randbedingungen und der naturschutzfachlich zulässigen Bauzeiten zu erfolgen. Ziel ist die dauerhafte Wiederherstellung eines funktionsfähigen Moorwasserhaushalts und die nachhaltige ökologische Aufwertung des Hündfelder Moores.

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45112000 Excavating and earthmoving work

Aicmiú breise (cpv): 45112360 Land rehabilitation work, 45232452 Drainage works, 45247230 Dyke construction work

5.1.2. An áit feidhmíochta

Foroinn tíre (NUTS): Borken (DEA34)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Fad ama: 4 Míonna

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear

Tionscadal soláthair a mhaoinítear go hiomlán nó i bpáirt le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Betriebshaftpflichtversicherung mit mindestens - 2 Mio. € für Personenschäden, - 2 Mio. € für Sachschäden, - 1 Mio. € für Vermögensschäden.

Critéar: Tagairtí ar shaothair sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Mindestens zwei Referenzprojekte der letzten fünf Jahre über vergleichbare Moor-, Erd- oder Wasserbauarbeiten mit einem Mindestauftragswert von 500.000 € netto.

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Qualitätskriterium

Cur síos: Referenzen Baggerführer und Moorerfahrung

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 5

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Qualitätskriterium

Cur síos: Risikomanagement

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 5

Critéar:

Cineál: Cáilíocht
Ainm: Qualitätskriterium
Cur síos: Transportlogistik
Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)
Uimhir an chritéir dhámhachtana: 20
Critéar:
Cineál: Praghas
Ainm: Preiskriterium
Cur síos: Niedrigster Angebotspreis
Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)
Uimhir an chritéir dhámhachtana: 70

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Seoladh na ndoiciméad soláthair: https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/3426984d-c197-4f59-8d21-3af45b69a790

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach
Seoladh an chur isteach: https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/3426984d-c197-4f59-8d21-3af45b69a790
Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis
Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach
Leaganacha malartacha: Ceadmhach
Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ceadmhach
Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 07/09/2026 13:30:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa
An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 38 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Bitte beachten: Um einen eventuellen Ausschluss des Angebotes zu vermeiden, legen Sie bitte die geforderten Nachweise und Erklärungen dem Angebot unbedingt vollständig bei.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea
Sonrascú leictreonach: Éigeantach
Úsáidfear ordú leictreonach: níl
Úsáidfear fócaíocht leictreonach: níl

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Westfalen

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: (1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber /Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnisnahme rügen.

(2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen. (5) Der Antrag ist unzulässig, soweit ein offensichtlicher Missbrauch des Antrags- oder Beschwerderechts gemäß § 180 Absatz 2 vorliegt.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Biologische Station Zwillbrock Service gGmbH

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Biologische Station Zwillbrock Service gGmbH

Uimhir chlárúcháin: 14595

Seoladh poist: Zwillbrock 10

Baile: Vreden

Cód poist: 48691

Foroinn tíre (NUTS): Borken (DEA34)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: crossborderbog@bszwillbrock.de

Teil.: +49 256498600

Seoladh idirlín: <https://www.deutsche-evergabe.de>

Próifíl an cheannaitheora: <https://www.deutsche-evergabe.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Westfalen

Uimhir chlárúcháin: b906811c-4bed-4d07-9696-5078abfdb0f5

Seoladh poist: Albrecht-Thaer-Straße 9

Baile: Münster

Cód poist: 48147

Foroinn tíre (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabekammer@brms.nrw.de

Teil.: +49 2514111691

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 3426984d-c197-4f59-8d21-3af45b69a790 - 01

Cineál na foirme: Iomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le Conradh nó Iomháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 31/07/2026 15:57:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 538083-2026

Uimhir eagráin IO S: 148/2026

Dáta foilsithe: 04/08/2026